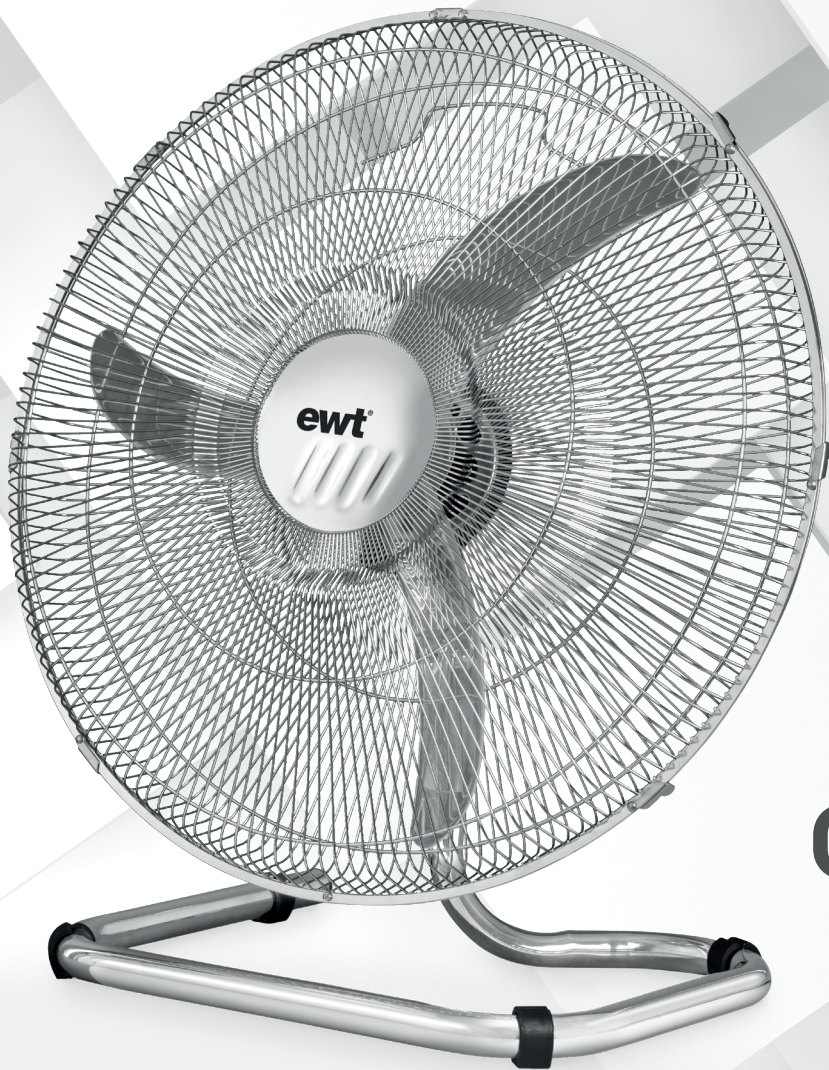


ewt®

MANUEL D'UTILISATION / USER MANUAL / BEDIENUNGSANLEITUNG



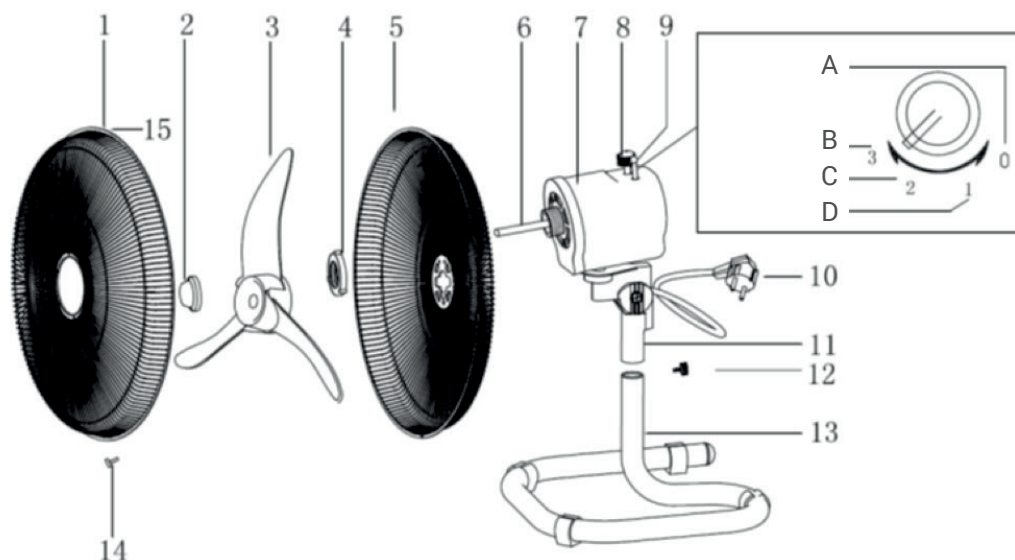
OSCILLOR MODEL

FR | Merci d'avoir acheté le brasseur d'air OSCILLOR EWT®. Vous pouvez être sûr qu'avec EWT®, vous avez acquis un produit de haute qualité conçu pour un fonctionnement optimal. POUR VOTRE SÉCURITÉ: LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

EN | Thank you for purchasing this air brewer OSCILLOR EWT®. You can be sure that with EWT®, you have bought a top-quality product which is designed for optimal performance. FOR YOUR SAFETY: PLEASE READ CAREFULLY AND ENSURE THAT YOU UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS

DE | Vielen Dank für Ihren Kauf des Tischventilators OSCILLOR EWT®. Sie können sicher sein, dass Sie mit EWT® ein hochwertiges Produkt erworben haben, das so entworfen wurde, dass es optimal funktioniert. LESEN SIE ZU IHRER SICHERHEIT DIE GESAMTE ANLEITUNG AUFMERKSAM UND BEHERZIGEN SIE IHREN INHALT

FR ELEMENTS DE L'APPAREIL / EN PARTS OF THE DEVICE / DE EXPLOSIVZEICHNUNG



FR

1. Grille frontale
2. de l'hélice
3. Pales
4. Écrou de sécurité de la grille arrière
5. Grille arrière
6. Arbre du moteur
7. Moteur
8. Bouton d'oscillation
9. Bouton de contrôle des vitesses
10. Câble électrique
11. Support métallique # 1
12. Grande vis de fixation #1
13. Support métallique # 2
14. Petite vis de fixation #2
15. Crochet

- A. Arrêt
- B. Vitesse rapide
- C. Vitesse moyenne
- D. Vitesse lente

EN

1. Front grill
2. Blade centre cap
3. Blades
4. Back grill safety nut
5. Back grill
6. Motor shaft
7. Motor
8. Oscillation button
9. Speed control button
10. Power cable
11. Metal bracket # 1
12. Large mounting screw #1
13. Metal bracket # 2
14. Small mounting screw #2
15. Hook

- A. Speed control button
- B. High Speed
- C. Medium Speed
- D. Low Speed

DE

1. Vordergitter
2. Sicherheitsmutter des Vordergitters
3. Blätter
4. Sicherheitsmutter des Hintergitters
5. Hintergitter
6. Welle des Motors
7. Motor
8. Knopf für die Oszillation
9. Kontrollknopf für die Geschwindigkeit
10. Stromkabel
11. Halter aus Metall #1
12. Große Befestigungsschraube #1
13. Halter aus Metall #2
14. Kleine Befestigungsschraube #2
15. Haken

- A. Bei Stillstand
- B. Hohe Geschwindigkeit
- C. Mittlere Geschwindigkeit
- D. Geringe Geschwindigkeit

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cher Client,

Merci de lire attentivement les instructions avant d'utiliser cet appareil, une utilisation incorrecte risquant de l'endommager. Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Si vous confiez cet appareil à un autre utilisateur, remettez-lui ce manuel. Cet appareil répond aux prescriptions en matière de sécurité concernant les appareils électriques. Une utilisation non conforme peut cependant provoquer des dommages aux personnes et aux biens. Lisez attentivement la totalité du présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Conservez le mode d'emploi, le certificat de garantie et le reçu, ainsi que, dans la mesure du possible, l'emballage.

- Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation privée et pour l'usage prévu. Les utilisations autres que celles prévues ne sont pas autorisées et peuvent être dangereuses.
- **DANGER !** Ne placez jamais l'appareil sous une source d'eau (pluie, robinet...), risque de choc électrique.
- **ATTENTION – N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL DANS UNE PIÈCE HUMIDE TELLE QUE SALLE DE BAIN OU À PROXIMITÉ D'UN LAVABO, D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE DOUCHE, D'UNE PISCINE, ETC...**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès, ni jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne peut être nettoyé ou utilisé par des enfants sans supervision. Tenir l'appareil hors de portée des enfants de moins de trois ans ou maintenir une surveillance constante.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent allumer/éteindre l'appareil sous réserve qu'il ait été placé ou installé dans une position d'utilisation normale, uniquement sous la supervision d'un adulte et après avoir reçu des instruc-

tions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer d'opérations de maintenance.

- **ATTENTION :** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, un programmateur, un système de commande à distance ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. Vérifiez régulièrement que l'appareil et le cordon d'alimentation ne soient pas abîmés. Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un technicien agréé ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Branchez l'appareil sur le courant alternatif de 230 volts.
- Branchez l'appareil uniquement sur une installation électrique conforme aux normes en vigueur avec une protection de circuit temporisée. Vérifiez que l'intensité maximale de tous les appareils se trouvant sur ce disjoncteur ne puisse dépasser l'intensité du disjoncteur (16A).
- Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées uniquement par un professionnel qualifié. Une réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur.
- Ne pas utiliser de multiprises, de rallonge, d'adaptateur pour le branchement de l'appareil, risque de surchauffe et d'incendie.
- Par mesure de sécurité, débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute absence prolongée.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation, mais sur la prise elle-même pour le débrancher.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation se trouve sous/sur l'appareil. La prise doit être accessible après l'installation.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil. Veillez toujours à ce que le cordon d'alimentation soit libre en cas de changement d'emplacement. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de

l'appareil.

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de faire trébucher.
- Ne pas recouvrir le cordon d'alimentation par un tapis, moquette, couverture...
- Toujours tenir la prise lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. Ne débranchez jamais en tirant sur le cordon. Risque de choc électrique et de dommage.
- Arrêtez d'abord l'appareil avant de retirer la prise secteur.
- Ne pas placer l'appareil juste en dessous d'une prise murale ou d'un boîtier de connexion.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et dont la température est comprise entre 15°C et 25°C.
- N'immergez ou ne poser jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Débranchez immédiatement la prise secteur si l'appareil se retrouve mouillé ou humide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur (il n'est pas conçu pour une utilisation en plein air).
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne pas poser d'objets sur le dessus de l'appareil.
- Ne pas s'asseoir sur l'appareil.
- Ne soumettez pas l'appareil à la chaleur (radiateur, four...), au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Toujours utiliser l'appareil verticalement.
- Faites attention aux risques de dommages que présentent les arêtes vives de l'appareil.

- S'assurer que les meubles, les rideaux ou les autres matériaux combustibles sont positionnés à plus d'un (1) mètre de l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil, toujours débrancher la prise secteur.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas couvrir l'appareil. Ne pas placer de matériaux ou de vêtements sur l'appareil ou entraver la circulation d'air autour de l'appareil.
- **NE PAS BLOQUER LA VENTILATION** ! Vérifiez régulièrement que les entrées et sorties d'air ne soient pas obstruées.
- Ne rien introduire à travers la grille de protection (doigt, stylo, outil...)
- Ne jamais utiliser l'appareil si les grilles de protections ne sont pas installées conformément à la notice.
- Ne pas démonter la grille de protection pour le nettoyage.
- Ne pas placer l'arrivée d'air de l'appareil à proximité de murs ou de rideaux (1m). L'obstruction du passage de l'air risquant de réduire son efficacité.

Branchement électrique

AVERTISSEMENT : cet appareil doit être relié à la terre

Branchez l'appareil uniquement sur le courant alternatif de 230 volts (respecter les indications figurant sur la plaque signalétique) et sur une installation électrique conforme aux normes en vigueur.

Lire attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'installation avant de mettre l'appareil en marche.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	OSCILLOR
Puissance	90 W
Nombre de vitesses	3 : lente, moyenne, rapide
Oscillation	Oui : automatique
Inclinaison réglable	Oui : manuelle
Interrupteur d'oscillation	Oui
Nombre de pales	3
Matière des pales	Plastique transparent (plus silencieux que des pales en métal)
Matière grille	Métal
Diamètre grille	>50 cm
Grille démontable	Oui : facile à nettoyer
Poignée	Oui
Tension	220-240V~
Fréquence	50 HZ
Dimensions produit (LxPxH)	55 x 32 x 60 cm
Poids produit	4,30 kg

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour une consultation ultérieure.
2. Vérifiez si la tension de votre réseau électrique local correspond à celle qui figure sur l'appareil.
3. Avant la première utilisation, **retirez les films ou autocollants protecteurs de l'appareil.**

ASSEMBLAGE

1. Placez le support en position verticale. Fixez le moteur (7) au support (11) à l'aide de la vis du support (12).
2. Dévissez le capuchon de l'hélice (2) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Dévissez l'écrou de sécurité (4) de l'arbre du moteur (6) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Fixez la grille arrière (5) sur l'arbre du moteur (6) en alignant bien les 3 trous sur les 3 embouts situés à l'avant du moteur. Fixez la grille arrière à l'aide de l'écrou de sécurité (4) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Fixez l'hélice du ventilateur (3) sur l'arbre du moteur (6). Serrez le capuchon de l'hélice (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. (Important : **assurez-vous que le capuchon de l'hélice (2) est suffisamment serré sur la surface de l'arbre du moteur (6).**)
5. Dévissez la vis (14) située en bas de la grille.
6. Assemblez la grille frontale (1) et la grille arrière (5) en plaçant le crochet (15) en haut. Serrez à l'aide des loquets situés tout autour de la grille et **placez la vis de fixation située sur le bas de la grille (14) pour votre sécurité.** Assurez-vous d'avoir tout bien fixé.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Branchez l'appareil sur la prise secteur.
2. Activez le ventilateur en tournant le bouton de contrôle de vitesse (9) situé à l'arrière dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouton permet également de régler la vitesse en sélectionnant la position RAPIDE "3", MOYENNE "2" ou LENTE "1".
3. Pour régler la direction du flux d'air vers le haut ou vers le bas, relevez ou baissez l'unité du moteur ou la grille arrière. **Veillez à ne pas insérer les doigts à travers la grille.**
4. Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour éteindre le ventilateur.

VITESSE

Tournez le bouton de contrôle de vitesse (9) pour régler la vitesse de ventilation sur la position **RAPIDE "3", MOYENNE "2" ou LENTE "1"**. Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour arrêter la ventilation.

OSCILLATION

Pour activer l'oscillation, poussez le bouton de commande de l'oscillation vers le bas (8). Relevez le bouton de commande de l'oscillation (9) pour arrêter l'oscillation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil du secteur et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser d'éponge abrasive, de tampon à récurer ou de brosse dure pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyer avec précaution la partie située près du moteur.
- Utiliser uniquement un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil. Ne pas immerger le corps principal dans l'eau.
- Éviter que le moteur ou les autres composants électriques ne soient en contact avec de l'eau.
- Toujours entreposer l'appareil dans un environnement à faible taux d'humidité.

CET APPAREIL EST CONÇU UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE

GARANTIE

Cet appareil EWT® est assorti d'une garantie de (2) ans à compter de la date d'achat sous les conditions d'utilisation normales. La garantie ne s'applique pas aux dommages dus directement ou indirectement à une utilisation abusive, à la négligence, à une utilisation non conforme, aux accidents, réparations non conformes ou modifications ainsi qu'à un défaut d'entretien. Veuillez conserver votre bon de caisse/facture comme preuve de votre achat.

Les accessoires de cet appareil sont des consommables et leur garantie est limitée à un (1) mois.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

- Modifications, démontages ou intégration à une autre machine ou à un montage la rendant fixe ou semi-fixe,
- Usure normale des pièces,
- Détérioration suite à une mauvaise utilisation,
- Non-respect de la notice d'emploi ou des consignes d'entretien et de sécurité,
- Dommages résultant d'un entretien défectueux, de défaut d'entretien,
- Dommages occasionnés par les éléments extérieurs (foudre...),
- Utilisation anormale de la machine,
- Entreposage dans de mauvaises conditions,
- Chocs,
- Immersion de l'appareil
- Utilisation de pièces ou accessoires non agréés par Glen Dimplex France,
- Délai de garantie dépassé

AVERTISSEMENT



MISE AU REBUT

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce matériel comporte l'indication poubelle barrée qui indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE (se renseigner à la mairie de son domicile) ou rapporté chez un distributeur sur le principe de « 1 pour 1 gratuit » (la reprise par le distributeur ne donne pas droit à rémunération ni remise).

Avec ce geste pour l'environnement, vous, consommateur ou utilisateur, apportez une contribution à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉCOCONCEPTION DES VENTILATEURS

Informations requises pour les ventilateurs, conformément au règlement (UE) N° 206/2012 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et ventilateurs.

Modèle	OSCILLOR		
	Description	Symbole	Valeur
Débit d'air maximal	F	82,3	m ³ /min
Puissance absorbée	P	70	W
Valeur de service	SV	1,17	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	PSB	NA	W
Niveau de puissance acoustique	LWA	64,6 dB	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	4,1	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

SAFETY INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Please read the instructions carefully before using this appliance, incorrect usage may damage it. Please pay particular attention to the safety instructions. If you entrust use of this appliance to another person, please provide them with the manual. This appliance complies with safety standards for electrical equipment. Incorrect use can, however, cause damage to people and to property. Please read all of these instructions carefully before using the appliance for the first time. Please keep the instructions, the guarantee certificate and, as far as possible, the packaging.

- This appliance is only designed for private use and for the purposes it is intended for. Other uses than the ones it is intended for are not authorised and may be dangerous.
- **WARNING – NEVER USE THIS APPLIANCE IN A DAMP ROOM SUCH AS A BATHROOM OR CLOSE TO A SINK/BASIN, BATHTUB, SHOWER, SWIMMING POOL, ETC...**
- **DANGER!** Never place the appliance beneath a source of water (rain, tap...), risk of electric shock.
- This appliance can be used by children aged 8 or over, by people with reduced physical, sensorial or mental capacities or by people who lack experience and knowledge of such equipment as long as they are supervised or have been given instructions for safe use of the appliance and understand the potential dangers involved.
- Children must not have access to or play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **WARNING:** In order to avoid any uncontrolled restart of the thermal circuit breaker, electricity

to this appliance must not be supplied via an external switch such as a timer or a remote-control system or connected to a circuit which is regularly switched on and off by the electricity supplier.

- Do not use a damaged appliance. Regularly check that the appliance and its power cable are not damaged. If the electrical cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by a certified technician or any other qualified person in order to avoid all risks.
- Connect the appliance to a 230-volt alternating current power supply.
- Only connect the appliance to an electrical supply which complies with all applicable standards and has a delayed circuit breaker. Check that the maximum power of all of the appliances connected to this power supply does not exceed the maximum capacity of the circuit breaker (16A).
- Repairs to electrical appliances must be carried out by a qualified professional. Incorrectly carried out repair work can cause major risks for users.
- Do not use a multi-socket, extension lead or adaptor when plugging the appliance in as there is a potential risk of overheating and fire.
- For safety reasons, unplug the appliance when it is not being used and when no-one will be present to supervise it for a long period of time.
- Never pull on the cable – unplug the appliance by pulling on the plug itself.
- Do not use the appliance if the power cable is under the appliance. The plug must be accessible once the appliance is installed.
- Never pull on the power cable to move the appliance. Always ensure that the power cable is unconstrained when you move the appliance. Never wrap the power cable around the appliance.
- Ensure that the cable does not risk tripping anybody up.
- Do not cover the power cable with a rug, carpet, blanket...
- Always hold the plug when you plug in or unplug the appliance. Never unplug it by pulling on the power cable. Risk of electric shock and damage.
- Switch the appliance off before unplugging it.
- Never place the equipment just below a wall plug or junction box.
- The appliance must be stored in a dry place,

- away from any sources of dampness and at a temperature of between 15°C and 25°C.
- Never immerse the appliance in water and never place it on water or any other liquid. Unplug the appliance immediately if it becomes damp or wet.
 - Never use the appliance when you have wet or damp hands.
 - Do not use the appliance outdoors (it is not designed for use in the open air).
 - Do not leave the appliance switched on without supervision.
 - Do not place any objects on top of the appliance.
 - Do not sit on the appliance.
 - Do not subject the appliance to heat (radiator, oven...), to direct sunlight or dampness.
 - Always use the appliance in a vertical position.
 - Be careful of the potential damage that can be caused by the appliance's sharp edges.
 - Ensure that furniture, curtains or other combustible materials are placed more than one (1) metre from the appliance.
 - Always unplug the appliance before cleaning it.
 - **WARNING:** Do not cover the appliance. Do not place any materials or clothes on the appliance or impede the circulation of air around the appliance.

- **DO NOT BLOCK THE VENTILATION!** Regularly check that the air intakes and outlets are not obstructed.
- Do not put any objects through the protective grill (finger, pen, tool...)
- Never use the appliance if the protective grills are not fitted in compliance with the assembly instructions.
- Do not remove the protective grill for cleaning.
- Do not place the air intake close to walls or curtains (1m). Obstruction of the air flow may reduce the appliance's efficiency.

Electrical connection

WARNING: this appliance must be earthed

Only plug the appliance onto a 230-volt alternating current power supply (respect the indications on the identification plate) and to an electrical installation which complies with the relevant standards. Please read the safety and installation instructions carefully prior to switching the appliance on.

SPECIFICATIONS

Model	OSCILLOR
Power	90W
Number of speeds	3: slow, medium, fast
Oscillation	Yes: automatic
Tilt adjustment	Yes: manual
Oscillation switch	Yes
Number of blades	3
Blade material	Transparent plastic (quieter than metal blades)
Grill material	Metal
Grill diameter	>50 cm
Removeable grill	Yes: easy to clean
Handle	Yes
Voltage	220-240V~
Frequency	50HZ
Product dimensions (LxDxH)	55 x 32 x 60cm
Product weight	4.30 kg

BEFORE FIRST USE

1. Please read these instructions carefully before using the appliance and keep them for future use.
2. Check that the voltage of your local electricity network complies with the one which appears on the appliance.
3. Before using the appliance for the first time, **remove the appliance's protective films or stickers.**

ASSEMBLY

1. Place the bracket into vertical position. Attach the motor (7) to the bracket (11) using the mounting screw (12).
2. Unscrew the blade centre cap (2) by turning it in a clockwise direction. Unscrew the safety nut (4) of the motor shaft (6) by turning it in an anti-clockwise direction.
3. Attach the back grill (5) to the motor shaft (6) making sure that you align the three holes with the three mounting stubs located at the front of the motor. Attach the back grill using the safety nut (4) by turning it in a clockwise direction.
4. Attach the fan blade (3) to the motor shaft (6). Tighten the blade centre cap (2) by turning it in an anti-clockwise direction. (Important: make sure that the blade centre cap (2) is sufficiently tightened to the surface of the motor shaft (6).
5. Unscrew the mounting screw (14) located on the bottom of the grill.
6. Assemble the front grill (1) and the back grill (5) by placing the hook (15) at the top. Tighten using the locking latches located all around the grill and screw in the small mounting screw on the bottom of the grill (14) for your safety. Ensure that all elements are correctly attached.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Plug the appliance into the socket.
2. Activate the fan by turning the speed control button (9) located at the back in a clockwise direction. The button also allows you to set the speed by selecting the FAST "3", MEDIUM "2" or SLOW "1" positions.
3. In order to set the direction of the air flow upwards or downwards, lift or lower the motor unit or the back grill. **Make sure that your fingers do not go through the grill.**
4. Turn the button in an anti-clockwise direction to switch the fan off.

SPEED

Turn the speed control button (9) to set the fan speed to the **FAST "3", MEDIUM "2" or SLOW "1"**. Turn the button in an anti-clockwise direction to stop the fan.

OSCILLATION

In order to activate the oscillation function, push the oscillation control button downwards (8). Push the oscillation control button (9) upwards again to stop oscillation.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the electricity supply and let it cool down completely prior to cleaning it.
- Do not use an abrasive sponge, a scouring pad or a stiff brush to clean the appliance.
- Clean the area close to the motor very carefully.
- Only use damp cloth to clean the outer surfaces of the appliance. Do not immerse the main body of the appliance into water.
- Make sure that the motor and the appliance's other electrical components do not come into contact with water.
- Always store the appliance in an environment with as little dampness as possible.

THIS APPLIANCE IS DESIGNED FOR DOMESTIC USE ONLY

WARRANTY

This EWT® appliance comes with a two- (2) year warranty which begins on the date of purchase and only applies to use under normal conditions. The warranty does not apply to damage incurred as a direct or indirect result of inappropriate use, negligence, improper use, accidents, improper repairs or lack of maintenance. Please keep your receipt/invoice as proof of purchase.

The accessories which come with this are consumables and the warranty pertaining to them is limited to one (1) month.

EXCLUSIONS FROM WARRANTY

- Modifications, disassembly or integration into another machine or assembly making the appliance fixed or semi-fixed,
- Normal wear and tear of parts,
- Deterioration following incorrect use,
- Failure to respect the instructions manual or the maintenance and safety instructions,
- Damage arising from faulty maintenance or lack of maintenance,
- Damage caused by exterior factors (lightning...),
- Abnormal use of the machine,
- Storage in poor/inappropriate conditions,
- Impacts,
- Immersion of the appliance
- Use of parts or accessories which are not approved and certified by Glen Dimplex Consumer Appliance,
- Expiry of warranty.

WARNING



SCRAPPING

In compliance with European Directive 2012/19/ EU regarding electrical and electronic equipment (WEEE), this equipment is marked with the crossed-out dustbin symbol which indicates that that the product should not be disposed of with household waste. It should be delivered to an appropriate collection point for processing, valuation, recycling of EEE waste (obtain information from your local town or city hall) or returned to a distributor on a "1 for 1 free" basis (recovery by the distributor does not entitle you to any payment or discount).

By taking this action in favour of the environment, you, as a consumer or user, will be making a contribution to the preservation of natural resources and the protection of human health.

INFORMATION RELATING TO ECO-DESIGN OF FANS

Information required for fans, in compliance with regulation (EU) N° 206/2012 in application of Directive 2009/125/CE by the European Parliament and Council concerning the eco-design requirements applicable to air conditioners and fans.

Model	OSCILLOR		
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	82,3	m ³ /min
Power consumption	P	70	W
Service value	SV	1,17	(m ³ /min)/W
Consumption of electricity in standby mode	PSB	NA	W
Sound power level	LWA	64,6 dB	dB(A)
Maximum air velocity	c	4,1	meters/sec
Measurement standard of service value	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

Wir bitten Sie, diese Anleitung vor Nutzung des Geräts aufmerksam zu lesen, da es durch falsche Handhabung beschädigt werden kann. Achten Sie vor allem auf die Sicherheitsanweisungen. Wenn Sie dieses Gerät einem anderen Nutzer überlassen, benötigt dieser auch dieses Handbuch. Dieses Gerät erfüllt die Sicherheitsvorschriften für Elektrogeräte. Dennoch kann eine unsachgemäße Nutzung eine Gefahr für Menschen und Gegenstände bedeuten. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vollständig und aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung, den Garantieschein, den Kaufbeleg sowie, soweit möglich, die Verpackung auf.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für eine private und sachgemäße Nutzung konstruiert. Eine nicht sachgemäße Nutzung ist nicht gestattet und kann gefährlich sein.
- **GEFAHR!** Platzieren Sie das Gerät niemals unter einer Wasserquelle (Regen, Wasserhahn etc.). Ein elektrischer Schlag könnte die Folge sein.
- **ACHTUNG - VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NIEMALS IN EINEM FEUCHTEN RAUM WIE EINEM BADEZIMMER ODER IN DER NÄHE EINES WASCHBECKENS, EINER BADEWANNE, EINER DUSCHE, EINES SCHWIMMBECKENS ETC.**
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, sowie von Personen mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrung benutzt werden. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten sich ohne Beaufsichtigung nicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Kinder von 3 bis 8 Jahren sollten das Gerät nur ein- oder ausschalten dürfen, wenn es in der dafür vorgesehenen Betriebsposition montiert wurde. Dies gilt nur unter der Voraussetzung, dass sie beaufsichtigt werden oder dass sie eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, benutzen bzw. reinigen oder das Gerät warten.
- **ACHTUNG!:** Um Gefahr durch das versehentliche Zurücksetzen der thermalen Sicherheitsabschaltung zu vermeiden, darf diese Vorrichtung nicht durch ein externes Schaltgerät (z. B. eine Zeitschaltuhr) mit Strom versorgt oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsbe
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät und sein Netzkabel beschädigt sind. Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von einem zertifizierten Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät an eine Wechselstromquelle mit 230 Volt an.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine elektrische Anlage an, die die geltenden Vorschriften erfüllt und über einen Stromkreisschutz verfügt. Stellen Sie sicher, dass die maximale Stromstärke aller Geräte am Schutzschalter die Stromstärke des Schutzschalters (16 A) nicht überschreitet.
- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden. Eine nicht konforme Reparatur kann beträchtliche Risiken für den Nutzer bedeuten.
- Verwenden Sie zum Anschließen des Geräts keine Mehrfachsteckdosen, Verlängerungsschnüre oder Adapter, da dies zu Überhitzung und Bränden führen kann.
- Trennen Sie aus Sicherheitsgründen das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird oder Sie sich für längere Zeit entfernen werden.
- Ziehen Sie dabei niemals am Versorgungskabel, sondern direkt am Stecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Versorgungskabel sich darauf oder darunter befindet. Der Stecker muss nach der Installation zugänglich sein.
- Ziehen Sie niemals am Versorgungskabel, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie beim Umstellen des Geräts stets darauf, dass das Versorgungskabel nicht blockiert wird. Wickeln Sie das Versorgungskabel nie um das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass das Versorgungskabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Bedecken Sie das Stromkabel NICHT mit einem

Teppich, einer Decke ...

- Halten Sie stets den Stecker fest, wenn Sie das Gerät anschließen oder vom Stromnetz trennen. Ziehen Sie niemals am Kabel. Sie riskieren einen elektrischen Schlag und Beschädigungen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Wandsteckdose oder einer Anschlussdose.
- Das Gerät muss an einem trockenen Ort, fernab von Feuchtigkeitsquellen und bei einer Temperatur zwischen 15°C und 25°C gelagert werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es niemals auf Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Gerät feucht oder nass wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht draußen (da es nicht speziell für eine Verwendung im Freien konstruiert wurde).
- Lassen Sie das laufende Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht Hitze (von Heizungen u. ä.), direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Gerät stets in senkrechter Position.
- Beachten Sie das Risiko von Beschädigungen durch die scharfen Kanten am Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass Möbel, Vorhänge und sonstige brennbare Gegenstände mindestens einen (1) Meter vom Gerät entfernt sind.
- Ziehen Sie vor einer Reinigung des Geräts stets den Netzstecker.
- **WARNUNG:** Decken Sie das Gerät nicht ab. Legen Sie keine Kleidungsstücke oder sonstige Textilien auf das Gerät und behindern Sie nicht die Luftzirkulation.
- Die Luftein- und -austrittsöffnungen dürfen NICHT ABGEDECKT oder in irgendeiner Weise blockiert werden.
- Stecken Sie KEINE Gegenstände durch den Lüfterschutz (Finger, Stift, Werkzeug...)
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Lüfterschutzhauben nicht entsprechend der Montageanleitung montiert sind.
- Entfernen Sie NICHT den Lüfterhaubenschutz zur Reinigung.
- Platzieren Sie den Lufteinlass NICHT in der Nähe von Wänden oder Vorhängen (1 m). Eine Behinderung des Luftstroms kann den Wirkungsgrad des Gerätes beeinträchtigen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Modell	OSCILLOR
Leistung	90 W
Anzahl Geschwindigkeiten	3: gering, mittel, hoch
Oszillation	Ja: automatisch
Neigung verstellbar	Ja: manuell
Schalter für die Oszillation	Ja
Anzahl der Blätter	3
Material der Blätter (leiser als Blätter aus Metall)	Transparenter Kunststoff
Material des Gitters	Metall
Durchmesser des Gitters	>50 cm
Gitter zerlegbar	Ja: leicht zu reinigen
Griff	Ja
Spannung	230 V~
Frequenz	50 HZ
Maße des Produkts (BxTxH)	55 x 32 x 60 cm
Gewicht des Produkts	4,30 kg

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Lesen Sie bitte diese Anweisungen aufmerksam, bevor Sie das Gerät nutzen, und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung Ihres lokalen Stromnetzes mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt.
3. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung die Folien und Aufkleber des Herstellers vom Gerät.
4. Stellen Sie sicher, dass der Schalter sich in der Position "OFF" befindet.

ZUSAMMENBAU

1. Bringen Sie den Halter in eine senkrechte Position. Befestigen Sie den Motor (7) mithilfe der Halterschraube (12) am Halter (11).
2. Lösen Sie die Abdeckkappe des Propellers (2) durch Drehen im Uhrzeigersinn. Lösen Sie die Sicherheitsmutter (4) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn von der Welle des Motors (6).
3. Befestigen Sie das Hintergitter (5) an der Welle des Motors (6), wobei die 3 Löcher genau auf die 3 Nippel vorn am Motor treffen müssen. Befestigen Sie das Hintergitter mithilfe der Sicherheitsmutter (4) durch Drehen im Uhrzeigersinn.
4. Befestigen Sie den Propeller des Ventilators (3) an der Welle des Motors (6). Drehen Sie die Abdeckkappe des Propellers (2) gegen den Uhrzeigersinn fest. (Wichtig: Stellen Sie sicher, dass die Abdeckkappe des Propellers (2) ausreichend fest an der Welle des Motors (6) sitzt.)
5. Lösen Sie die Schraube (14) unten am Gitter.
6. Bauen Sie das Vorgitter (1) und das Hintergitter (5) zusammen, wobei der Haken (15) oben platziert werden muss. Ziehen Sie das Ganze mithilfe der Drücker rund um das Gitter fest und platzieren Sie zu Ihrer Sicherheit

die Befestigungsschraube (14) unten am Gitter. Stellen Sie sicher, dass alles fest sitzt.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Schließen Sie das Gerät an die Netzsteckdose an.
2. Aktivieren Sie den Ventilator, indem Sie den hinten befindlichen Kontrollknopf für die Geschwindigkeit (9) im Uhrzeigersinn drehen. Über diesen Knopf und seine Positionen HOCH "3", MITTEL "2" und GERING "1" lässt sich die Geschwindigkeit einstellen.
3. Heben Sie zur Regelung der Richtung des Luftstroms (nach oben oder unten) die Motoreinheit oder das Hintergitter an oder senken Sie es ab. Achten Sie darauf, nicht die Finger durch das Gitter zu stecken.
4. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Ventilator auszuschalten.

GESCHWINDIGKEIT

Drehen Sie den Kontrollknopf für die Geschwindigkeit (9) zur Einstellung der Ventilationsgeschwindigkeit auf die Position HOCH "3", MITTEL "2" oder GERING "1". Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Ventilation anzuhalten.

OSZILLATION

Schieben Sie den Steuerungsknopf für die Oszillation (8) nach unten, um die Oszillation zu aktivieren. Schieben Sie ihn wieder nach oben, um die Oszillation anzuhalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung das Gerät stets vom Stromnetz trennen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen Tuch ohne Wasser.
- Wenn das Gerät sehr schmutzig ist: Reinigen Sie seine Oberfläche mit einem feuchten Tuch (fügen Sie eventuell ein nicht ätzendes Reinigungsmittel hinzu).
- Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel, ätzendes Lösungsmittel oder chemisches Produkt.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen scheuernden Schwamm, kein scheuerndes Putzkissen und keine harte Bürste.
- Tauchen Sie das Gehäuse nicht ins Wasser.
- Vermeiden Sie, dass der Motor oder sonstige elektrische Bauteile mit Wasser in Kontakt kommen.
- Verpacken Sie das Gerät sorgfältig, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird. Lagern Sie es an einem kühlen, belüfteten Ort, wo es vor Staub geschützt ist.

GARANTIE

Für dieses EWT®-Gerät besteht eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum bei normalen Nutzungsbedingungen. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die direkt oder indirekt auf missbräuchliche Nutzung, Nachlässigkeit, unsachgemäße Nutzung, Unfälle, nicht konforme Reparaturen oder Modifikationen oder auf falsche Pflege zurückzuführen sind. Bewahren Sie bitte Ihren Kassenzettel / Ihre Rechnung als Kaufbeleg auf.

Die Zubehörteile für dieses Gerät sind Verschleißteile, für die nur einen (1) Monat lang Garantie besteht.

AUSSCHLÜSSE VON DER GARANTIE

- Veränderungen, Zerlegung oder permanenter/temporärer Einbau in eine andere Maschine oder Konstruktion,
- Normale Abnutzung der Teile,
- Beschädigung durch unsachgemäße Nutzung,
- Nichteinhaltung der Bestimmungen in der Bedienungsanleitung, den Pflege- und den Sicherheitshinweisen,
- Schäden aufgrund von falscher oder mangelnder Pflege,
- Schäden durch äußere Einwirkung (z. B. Blitze),
- Verwendung des Geräts für nicht vorgesehene Zwecke,
- Falsche Lagerung,
- Stöße,
- Tauchen des Geräts ins Wasser
- Verwendung von Teilen oder Zubehör, das nicht von Glen Dimplex France zugelassen wurde,
- Abgelaufene Garantie

WARNHINWEIS

ENTSORGUNG



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte trägt dieses Gerät das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne, das darauf hinweist, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört.

Es muss zu einem geeigneten Sammelplatz für die Verarbeitung, die Verwertung und das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde) oder zu einem Händler gebracht werden, der es zurücknimmt, wobei kein Anspruch auf Erstattung oder Rabatt besteht.

Auf diese Weise denken Sie, der Verbraucher oder Benutzer, an die Umwelt und tragen dazu bei, natürliche Ressourcen und menschliche Gesundheit zu schützen.

INFORMATIONEN ZUR UMWELTFREUNDLICHKEIT DER VENTILATOREN

Pflichtinformationen zu den Ventilatoren gemäß der EU-Verordnung Nr. 206/2012 unter Anwendung der Richtlinie 2009/125/EG des europäischen Parlaments und Rates bzgl. der Anforderungen an die Umweltfreundlichkeit von Klimageräten und Ventilatoren.

Model	OSCILLOR		
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximale Luftdurchflussmenge	F	82.3	m ³ /min
Leistungsaufnahme	P	70	W
Serviceverhältnis	SV	1.17	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im Ruhemodus	PSB	NA	W
Schallleistungspegel	LWA	64.6	dB(A)
Schallleistungspegel	c	4.1	Meter/Sekunde
Maximale Luftgeschwindigkeit	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

ewt[®]

GLEN DIMPLEX FRANCE
12 boulevard du Mont d'Est - 7/10 Porte Neuilly
Maille Nord III, Hall A
93160 NOISY-LE-GRAND – France

www.ewt-france.com

FR EN DE